

KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

## TYTUŁ XX

## WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

## ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

## XX 01 01 Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w obszarach działalności

## XX 01 01 01 Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w instytucji

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
XX 01 01 01	Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w instytucji				
XX 01 01 01 01	Wynagrodzenia i świadczenia	5	1 468 954 844 <sup>(1)</sup>	1 363 000 900 <sup>(2)</sup>	1 395 972 997,61
XX 01 01 01 02	Wydatki i świadczenia związane z rekrutacją, przeniesieniem i zakończeniem stosunku pracy	5	19 181 000	20 612 000	15 405 988,67
XX 01 01 01 03	Korekty wynagrodzeń	5	17 082 000	18 406 000	0,—
	Pozycja XX 01 01 01 — Razem		1 505 217 844	1 402 018 900	1 411 378 986,28

<sup>(1)</sup> Środki w wysokości 16 000 000 euro ujęto w rozdziale 31 01.  
<sup>(2)</sup> Środki w wysokości 2 600 000 euro ujęto w rozdziale 31 01.

## Uwagi

Z wyjątkiem personelu pracującego w państwach trzecich, środki te mają obejmować, uwzględniając urzędników i personel czasowy zajmujący stanowiska przewidziane w planie zatrudnienia:

- pensje, dodatki i inne płatności związane z pensjami,
- ubezpieczenie chorobowe i wypadkowe oraz inne opłaty dotyczące zabezpieczenia socjalnego,
- ubezpieczenie od utraty pracy dla personelu czasowego oraz płatności realizowane przez Komisję na rzecz personelu czasowego celem ustanowienia lub utrzymania ich prawa do emerytury w ich kraju pochodzenia,
- rozmaite dodatki i granty,
- w odniesieniu do urzędników i personelu czasowego, dodatki za pracę zmianową lub przestoje w miejscu pracy urzędnika lub w jego domu,
- dodatek kompensacyjny przyznawany urzędnikom Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali, którym zmniejszono pensje netto,
- dodatki w przypadku zwolnienia urzędników stażystów za rażącą niezdadność,
- dodatki w przypadku anulowania przez instytucję kontraktu pracownika czasowego,
- zwrot wydatków na środki bezpieczeństwa w domach urzędników zatrudnionych w biurach i przedstawicielstwach Wspólnoty,
- jednolite dodatki i płatności według stawek godzinowych za godziny nadliczbowe przepracowane przez urzędników i personel pomocniczy kategorii C i D, które zgodnie z ustaleniami nie mogą być zamienione na czas wolny,
- koszt obciążeń wynagrodzeń urzędników i pracowników czasowych oraz koszt obciążeń części poborów przekazywanych do kraju innego niż kraj zatrudnienia,
- koszty podróży służbowych urzędników i pracowników czasowych (wraz z rodzinami) przy obejmowaniu i opuszczaniu stanowiska lub przy zmianie miejsca pracy,
- dodatki związane z zainstalowaniem się i przesiedleniem dla urzędników i pracowników czasowych zobowiązanych do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, zmianie miejsca pracy oraz przy ostatecznym opuszczeniu instytucji i zmianie miejsca zamieszkania,
- wydatki związane z przeprowadzką dla urzędników i pracowników czasowych zobowiązanych do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, zmianie miejsca pracy oraz przy ostatecznym opuszczeniu instytucji i zmianie miejsca zamieszkania,

KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

**ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI** *(ciąg dalszy)***XX 01 01** *(ciąg dalszy)*XX 01 01 01 *(ciąg dalszy)*

- diety dla urzędników i pracowników czasowych, którzy przestawiają dowody na konieczność zmiany przez nich miejsca zamieszkania w związku z objęciem stanowiska lub przeniesieniem do innego miejsca pracy,
- koszty przejściowe dla urzędników przydzielonych do pracy w nowych Państwach Członkowskich przed ich akcesją, którzy muszą pozostać w pracy w tych Państwach Członkowskich po dacie przystąpienia i którzy będą upoważnieni, wyjątkowo, do takich samych warunków finansowych i materialnych ustalonych przez Komisję, jak przed przystąpieniem, zgodnie z załącznikiem X do Regulaminu pracowniczego i Warunków zatrudnienia innych urzędników Wspólnot Europejskich, ustanowionych w rozporządzeniu (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68,
- koszt jakiegokolwiek dostosowania do wynagrodzeń zatwierdzonych przez Radę w trakcie roku budżetowego.

W interesie przejrzystości siatki płac urzędników i innych pracowników wszystkich instytucji UE, w tym również podwyżki i dodatki, muszą być publikowane w zrozumiałej formie na stronie internetowej Komisji i udostępniane wszystkim zainteresowanym.

Wniosek Komisji o 700 nowych stanowisk w 2005 r. jest częścią całkowitego wzrostu liczby stanowisk o 3 900 miejsc podczas okresu przejściowego od 2003 do 2008 r. w następstwie oszacowań Komisji z 2002 r. Szacunki te obejmują również potrzeby związane z rozszerzeniem.

W ostatnich kilku latach Parlament Europejski w zasadzie wspierał wnioski Komisji, uzależnione od usprawnionego wdrażania i lepszego zarządzania, pełnego wprowadzenia w życie reformy Komisji, dostosowanych do priorytetów Parlamentu Europejskiego i usprawnionego dialogu międzyinstytucjonalnego.

Wraz z początkiem szóstej kadencji parlamentarnej i kadencji Komisji powołanej w 2004 r. Parlament Europejski, jako władza ustawodawcza i budżetowa, oraz nowa Komisja, mają okazję do odnowienia i ulepszenia wzajemnych stosunków międzyinstytucjonalnych. Aby to umożliwić, Parlament postanowił przeznaczyć środki na wszystkie żądane stanowiska.

W 2005 r. środki odpowiadające 50 etatom zostały umieszczone w rezerwie.

Środki te zostałyby uwolnione z rezerwy, gdyby Komisją zobowiązała się wyraźnie do przedłożenia, najpóźniej do dnia 31 marca 2005 r., propozycji ograniczonej korekty rozporządzenia finansowego i jego zasad wykonawczych w celu usunięcia wszystkich przeszkód, które utrudniają proces decyzyjny i sprawne wykonanie budżetu,

Dochody przeznaczone na ten cel, w myśl art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego, szacuje się na 35 400 000 EUR.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Rozporządzenie Rady nr 6/66/Euratom, 121/66/EWG z dnia 28 lipca 1966 r. ustanawiające wykaz miejsc, w odniesieniu do których może być przyznany dodatek mieszkaniowy, maksymalną kwotę tego dodatku i zasady jego przyznawania (Dz.U. 150 z 12.8.1966, str. 2749/66), ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWWiS, WE, Euratom) nr 3358/94 (Dz.U. L 356 z 31.12.1994, str. 1).

Rozporządzenie Rady nr 7/66/Euratom, 122/66/EWG z dnia 28 lipca 1966 r. ustanawiające wykaz miejsc, w odniesieniu do których może być przyznany dodatek mieszkaniowy, maksymalną kwotę tego dodatku i zasady jego przyznawania (Dz.U. 150 z 12.8.1966, str. 2751/66).

KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI (ciąg dalszy)

XX 01 01 (ciąg dalszy)

XX 01 01 01 (ciąg dalszy)

Rozporządzenie Rady (EWWiS, EWG, Euratom) nr 2799/85 z dnia 27 września 1985 r. zmieniające Regulamin pracowniczy urzędników oraz Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 265 z 8.10.1985, str. 1).

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

Akt przystąpienia nowych Państw Członkowskich podpisany dnia 16 kwietnia 2003 r., w szczególności jego art. 33 ust. 4.

XX 01 01 02 Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w przedstawicielstwach Wspólnoty

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
XX 01 01 02	Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w przedstawicielstwach Wspólnoty				
XX 01 01 02 01	Wynagrodzenia i świadczenia	5	139 254 000	138 898 000	124 183 555,—
XX 01 01 02 02	Wydatki i świadczenia związane z rekrutacją, przeniesieniem i zakończeniem stosunku pracy	5	9 936 000	7 741 000	12 599 786,34
XX 01 01 02 03	Środki na pokrycie korekt wynagrodzeń	5	1 553 000	1 786 000	0,—
	Pozycja XX 01 01 02 — Razem		150 743 000	148 425 000	136 783 341,34

Uwagi

W stosunku do pozycji 19 01 01 02, 20 01 01 02, 21 01 01 02 i 22 01 01 02 dotyczących przedstawicielstw Wspólnoty Europejskiej poza Wspólnotą i przedstawicielstw przy organizacjach międzynarodowych zlokalizowanych na terytorium Wspólnoty środki te mają pokrywać, w odniesieniu do urzędników i pracowników czasowych na stanowiskach przewidzianych w planie zatrudnienia:

- pensje, dodatki i inne płatności związane z pensjami,
- ubezpieczenie chorobowe i wypadkowe oraz inne opłaty dotyczące zabezpieczenia socjalnego,
- ubezpieczenie od utraty pracy dla personelu czasowego oraz płatności realizowane przez Komisję na rzecz personelu czasowego celem ustanowienia lub utrzymania ich prawa do emerytury w ich kraju pochodzenia,
- rozmaite dodatki i granty,
- godziny nadliczbowe,
- koszt obciążeń wynagrodzeń urzędników i pracowników czasowych,
- koszt jakiegokolwiek korekty wynagrodzeń zatwierdzonej przez Radę w trakcie roku budżetowego,
- wydatki związane z procesem rekrutacyjnym, łącznie z kosztami ogłoszenia, podróży i dietami oraz ubezpieczeniem wypadkowym dla kandydatów wezwanych na egzaminy i rozmowy wstępne, koszty związane z organizacją grupowych testów rekrutacyjnych i przedrekrutacyjne badania medyczne,
- dodatki związane z urządzeniem się i przesiedleniem dla urzędników i pracowników czasowych zobowiązanych do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, przeniesieniu do innego miejsca pracy oraz przy ostatecznym opuszczeniu instytucji i zmianie miejsca zamieszkania,
- dodatki na opłacenie tymczasowego miejsca zamieszkania,
- koszty podróży urzędników (wraz z rodzinami) przy obejmowaniu stanowiska, opuszczeniu instytucji lub przeniesienia, jeżeli wymaga to zmiany miejsca pracy,

**ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI** (ciąg dalszy)**XX 01 01** (ciąg dalszy)

## XX 01 01 02 (ciąg dalszy)

- wydatki związane z przeprowadzką dla urzędników zobowiązanych do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, przeniesieniu do innego miejsca pracy oraz przy ostatecznym opuszczaniu instytucji i zmianie miejsca zamieszkania.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Rozporządzenie Rady nr 6/66/Euratom, 121/66/EWG z dnia 28 lipca 1966 r. ustanawiające wykaz miejsc, w odniesieniu do których może być przyznany dodatek mieszkaniowy, maksymalną kwotę tego dodatku i zasady jego przyznawania (Dz.U. 150 z 12.8.1966, str. 2749/66), ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWWiS, WE, Euratom) nr 3358/94 (Dz.U. L 356 z 31.12.1994, str. 1).

Rozporządzenie Rady nr 7/66/Euratom, 122/66/EWG z dnia 28 lipca 1966 r. ustanawiające wykaz miejsc, w odniesieniu do których może być przyznany dodatek mieszkaniowy, maksymalną kwotę tego dodatku i zasady jego przyznawania (Dz.U. 150 z 12.8.1966, str. 2751/66).

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

Rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 357 z 31.12.2002, str. 1).

**XX 01 02 Wydatki związane z personelem zewnętrznym i inne wydatki na zarządzanie**

## XX 01 02 01 Personel zewnętrzny pracujący w instytucji

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
XX 01 02 01	Personel zewnętrzny pracujący w instytucji				
XX 01 02 01 01	Personel pomocniczy i kontraktowy	5	62 047 000	61 674 936	74 621 646,52
XX 01 02 01 02	Personel agencyjny oraz pomoc techniczna i administracyjna wspierająca konkretne działania	5	22 791 925	22 562 000	19 526 641,31
XX 01 02 01 03	Krajowi i międzynarodowi urzędnicy służby cywilnej oraz personel z sektora prywatnego czasowo przypisany instytucji	5	34 490 000	32 205 000	35 035 241,61
XX 01 02 01 04	Wydatki na konferencje i tłumaczenia konferencyjne	5	32 240 000	31 501 000	45 678 066,83
XX 01 02 01 05	Usługi pomocnicze dla służby tłumaczeń	5	12 150 000	14 386 500	8 540 049,80
	Pozycja XX 01 02 01 — Razem		163 718 925	162 329 436	183 401 646,07

*Uwagi*

Środki te mają pokrywać następujące wydatki ponoszone na terytorium Wspólnoty:

- wynagrodzenia personelu pomocniczego i kontraktowego (w rozumieniu Warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich), składki pracodawcy na ubezpieczenie społeczne dla personelu pomocniczego oraz składki na ubezpieczenie społeczne dla personelu kontraktowego, a także wpływ obciążeń wynagrodzeń takiego personelu,

KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

**ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI** (ciąg dalszy)

**XX 01 02** (ciąg dalszy)

XX 01 02 01 (ciąg dalszy)

- kwoty na pokrycie wynagrodzeń personelu pomocniczego i kontraktowego zatrudnionego jako opiekunowie osób niepełnosprawnych,
- zatrudnienie personelu z agencji zatrudnienia, zwłaszcza personelu biurowego i stenotypistek,
- wydatki na personel techniczno-administracyjny wymieniony w kontraktach na usługi oraz personel świadczący usługi intelektualne, a także wydatki na budynki i wyposażenie oraz koszty operacyjne związane z tym rodzajem personelu,
- wydatki na krajowych pracowników służby cywilnej lub innych ekspertów delegowanych lub tymczasowo przydzielonych do pracy w Komisji lub wezwanych na krótkie konsultacje, zwłaszcza celem przygotowania projektów aktów prawnych dotyczących harmonizacji różnych obszarów prawa. Wymiany organizowane są również dla umożliwienia jednolitego stosowania prawodawstwa wspólnotowego przez Państwa Członkowskie,
- koszt jakiegokolwiek korekty wynagrodzeń zatwierdzonej przez Radę w trakcie roku budżetowego.

Mają również obejmować następujące wydatki w kontekście współpracy międzyinstytucjonalnej oraz międzyinstytucjonalnych usług i działalności:

- w uzupełnieniu dochodu przeznaczanego na określony cel, pokrycie opłat, składek na ubezpieczenie społeczne, kosztów podróży i diet pomocniczych tłumaczy konferencyjnych i innych tłumaczy niezatrudnionych na stałe wezwanych przez Komisję lub przez wspólne służby translatorskie i konferencyjne do obsługi spotkań organizowanych przez Komisję lub inne instytucje, które nie mogą być obsługiwane przez tłumaczy Komisji (urzędnicy i personel czasowy lub pomocniczy),
- wszystkie koszty związane z rekrutacją dodatkowych tłumaczy konferencyjnych oraz świadczonymi przez nich usługami przy przygotowaniu spotkań oraz kursów szkoleniowych,
- wydatki odnoszące się do umów o utrzymanie urządzeń technicznych w salach konferencyjnych, jak również wydatki na usługi agencji konferencyjnych, techników i administratorów zamówione dla obsługi spotkań organizowanych przez Komisję lub inne instytucje, które nie mogą być świadczone przez urzędników Komisji, jej personel czasowy lub pomocniczy,
- usługi dla Komisji świadczone przez tłumaczy konferencyjnych Parlamentu Europejskiego (zarówno urzędników, jak i personel czasowy),
- usługi tłumaczy niezależnych oraz lingwistów komputerowych oraz maszynopisanie lub inne prace zlecone firmom zewnętrznym przez służby translatorskie.

Każdy dochód z wkładów krajów kandydujących na udział w programach wspólnotowych, uwzględniony w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, może doprowadzić do udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego.

Dochód z wkładów państw EFTA do ogólnych kosztów wspólnoty zgodnie z art. 76 i 82 Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym stanowi podstawę udostępnienia dodatkowych środków, które mają zostać wprowadzone we właściwych pozycjach budżetowych, zgodnie z rozporządzeniem finansowym. Wysokość takich środków szacuje się na 477 384 EUR.

Dochody przeznaczone na ten cel, w myśl art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego, szacuje się na 28 472 000 EUR.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Zasady rządzące mianowaniem i wynagradzaniem oraz inne warunki finansowe przyjęte przez Komisję.

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

## ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI (ciąg dalszy)

## XX 01 02 (ciąg dalszy)

## XX 01 02 02 Personel zewnętrzny w przedstawicielstwach Wspólnoty

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
XX 01 02 02	Personel zewnętrzny w przedstawicielstwach Wspólnoty				
XX 01 02 02 01	Wynagrodzenia innego personelu	5	44 130 000	41 596 000	42 554 409,87
XX 01 02 02 02	Szkolenie młodych ekspertów i oddelegowanych ekspertów krajowych	5	4 500 000	3 000 000	4 397 058,91
XX 01 02 02 03	Wydatki na inny personel i płatności za inne usługi	5	2 691 000	3 649 000	2 650 919,52
	Pozycja XX 01 02 02 — Razem		51 321 000	48 245 000	49 602 388,30

## Uwagi

W stosunku do pozycji 19 01 02 02, 20 01 02 02, 21 01 02 02 i 22 01 02 02, dotyczących przedstawicielstw Wspólnoty Europejskiej poza Wspólnotą i przedstawicielstw przy organizacjach międzynarodowych zlokalizowanych na terytorium Wspólnoty, środki te mają pokrywać:

- wynagrodzenia personelu lokalnego i/lub kontraktowego oraz składki na ubezpieczenie społeczne, a także zasiłki płatne przez pracodawcę,
- składki pracodawcy na dodatkowe zabezpieczenie społeczne dla innych pracowników,
- usługi pracowników z agencji zatrudnienia lub pracowników niezależnych,
- zakontraktowane usługi firm zewnętrznych, przykładowo odnośnie do rozwijania, utrzymania i wsparcia dla systemów przetwarzania danych w przedstawicielstwach.

W stosunku do młodych ekspertów i krajowych ekspertów oddelegowanych na szkolenia w przedstawicielstwach przewiduje się przeznaczenie tych środków:

- na finansowanie lub współfinansowanie szkolenia młodych ekspertów krajowych (absolwentów uczelni wyższych) w przedstawicielstwach Wspólnoty Europejskiej,
- na pokrycie kosztów seminariów organizowanych dla młodych dyplomatów z Państw Członkowskich i państw trzecich,
- na pokrycie wydatków związanych z delegowaniem lub tymczasowym przydzieleniem urzędników z Państw Członkowskich do przedstawicielstw.

Dochody przeznaczone na ten cel, w myśl art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego, szacuje się na 5 000 EUR.

## Podstawa prawna

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

## KOMISJA

## TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

## ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI (ciąg dalszy)

## XX 01 02 (ciąg dalszy)

## XX 01 02 11 Inne wydatki na zarządzanie instytucją

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
XX 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie instytucją				
XX 01 02 11 01	Wydatki na podróże służbowe i cele reprezentacyjne	5	54 316 670 <sup>(1)</sup>	53 307 485 <sup>(2)</sup>	49 868 552,04
XX 01 02 11 02	Koszty konferencji i spotkań	5	31 270 281 <sup>(3)</sup>	31 989 247 <sup>(4)</sup>	24 837 561,99
XX 01 02 11 03	Posiedzenia komitetów	5	6 964 112 <sup>(5)</sup>	33 746 768 <sup>(6)</sup>	21 267 093,01
XX 01 02 11 04	Analizy i konsultacje	5	10 361 223 <sup>(7)</sup>	5 945 028 <sup>(8)</sup>	5 919 281,79
XX 01 02 11 05	Opracowywanie systemów zarządzania i informacyjnych	5	24 243 852 <sup>(9)</sup>	23 220 657 <sup>(10)</sup>	31 190 686,46
XX 01 02 11 06	Szkolenia specjalistyczne i z zakresu zarządzania	5	14 986 290 <sup>(11)</sup>	12 095 806 <sup>(12)</sup>	14 389 882,90
XX 01 02 11 07	Szkolenia i doszkalanie tłumaczy konferencyjnych	5	559 000	535 000	1 141 280,73
XX 01 02 11 08	Wydatki informatyczne Wspólnej Służby Tłumaczeń Ustnych i Konferencji	5	1 275 000	1 250 000	2 355 180,88
XX 01 02 11 09	Kursy językowe	5	3 039 000 <sup>(13)</sup>	5 000 000 <sup>(14)</sup>	9 713 036,56
	Pozycja XX 01 02 11 — Razem		147 015 428	167 089 991	160 682 556,36

(1) Środki w wysokości 1 983 330 euro ujęto w rozdziale 31 01.  
(2) Środki w wysokości 381 515 euro ujęto w rozdziale 31 01.  
(3) Środki w wysokości 1 390 719 euro ujęto w rozdziale 31 01.  
(4) Środki w wysokości 231 753 euro ujęto w rozdziale 31 01.  
(5) Środki w wysokości 25 035 888 euro ujęto w rozdziale 31 01.  
(6) Środki w wysokości 253 232 euro ujęto w rozdziale 31 01.  
(7) Środki w wysokości 138 777 euro ujęto w rozdziale 31 01.  
(8) Środki w wysokości 4 054 972 euro ujęto w rozdziale 31 01.  
(9) Środki w wysokości 292 148 euro ujęto w rozdziale 31 01.  
(10) Środki w wysokości 167 343 euro ujęto w rozdziale 31 01.  
(11) Środki w wysokości 213 710 euro ujęto w rozdziale 31 01.  
(12) Środki w wysokości 84 974 euro ujęto w rozdziale 31 01.  
(13) Środki w wysokości 1 013 000 euro ujęto w rozdziale 31 01.  
(14) Środki w wysokości 382 000 euro ujęto w rozdziale 31 01.

## Uwagi

Środki te mają pokryć następujące zdecentralizowane wydatki operacyjne:

- koszty podróży, łącznie z kosztami dodatkowymi związanymi z biletami i rezerwacjami, dietami oraz wydatkami dodatkowymi lub nadzwyczajnymi, związanymi z misjami personelu Komisji, objętego regulaminem pracowniczym, oraz krajowych i międzynarodowych ekspertów lub urzędników oddelegowanych do departamentów Komisji (refundacja kosztów misji płatnych na rachunek innych instytucji lub organów Wspólnoty oraz stronom trzecim będą stanowiły wydatek przydzielony),
- zwrot kosztów poniesionych przez oficjalnych reprezentantów Komisji (nie podlegają zwrotowi koszty poniesione podczas pełnienia obowiązków reprezentacyjnych względem personelu Komisji lub innych instytucji Wspólnot Europejskich),
- koszty podróży, utrzymania i koszty poboczne ekspertów uczestniczących w pracach grup naukowych oraz zespołów roboczych oraz koszty organizacji takich spotkań, jeżeli nie są pokrywane przez istniejącą infrastrukturę w centralach instytucji lub biurach zewnętrznych (eksperti otrzymują zwrot kosztów na podstawie decyzji Komisji),
- koszty podróży, utrzymania i koszty nieprzewidziane ekspertów uczestniczących w pracach komitetów ustanowionych na mocy Traktatu i rozporządzeń (Rady lub Komisji), a także koszty organizacji takich spotkań, jeżeli nie są pokrywane przez istniejącą infrastrukturę (w centralach instytucji lub biurach zewnętrznych) (eksperti otrzymują zwrot kosztów na podstawie decyzji Komisji),



**ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI** *(ciąg dalszy)***XX 01 02** *(ciąg dalszy)*XX 01 02 11 *(ciąg dalszy)*

- koszty posiłków i poczęstunków serwowanych podczas specjalnych okazji podczas spotkań wewnętrznych,
- wydatki związane z konferencjami, kongresami i spotkaniami organizowanymi przez Komisję w celu wspierania jej działalności,
- wydatki związane z konferencjami, seminariami, spotkaniami, kursami szkoleniowymi oraz praktycznymi szkoleniami wewnętrznymi dla urzędników z Państw Członkowskich zarządzających lub monitorujących operacje finansowane z funduszy wspólnotowych lub operacje zbierania dochodów stanowiących zasoby własne Wspólnoty lub współpracujących w ramach systemu statystycznego Wspólnoty, a także wydatki tego samego rodzaju dla urzędników z państw Europy Środkowej i Wschodniej, zarządzających operacjami lub monitorujących operacje finansowane w ramach programów wspólnotowych,
- wydatki na szkolenia urzędników państw trzecich zarządzających operacjami lub monitorujących operacje mające bezpośredni związek z ochroną interesów finansowych Wspólnoty,
- koszt udziału Komisji w konferencjach, kongresach i innych spotkaniach,
- konferencyjne opłaty wpisowe z wyłączeniem kosztów szkoleń,
- subskrypcje płacone stowarzyszeniom branżowym i naukowym,
- wydatki na specjalistyczne opracowania i konsultacje zakontraktowane u wysoko wykwalifikowanych ekspertów zewnętrznych (osoby bądź firmy), jeżeli Komisja nie posiada odpowiedniego personelu do wykonania własnych opracowań,
- zakup gotowych opracowań lub subskrypcje na rzecz wyspecjalizowanych instytucji badawczych,
- wydatki na szkolenie ogólne dla podniesienia umiejętności personelu oraz poprawy skuteczności i wydajności Komisji:
  - opłaty na rzecz ekspertów zatrudnionych do identyfikacji potrzeb szkoleniowych, projektowania, rozwijania i prowadzenia kursów oraz oceny i monitoringu wyników,
  - opłaty na rzecz konsultantów z różnych dziedzin, w szczególności z dziedziny metod organizacji, zarządzania, strategii, zapewnienia jakości oraz zarządzania personelem,
  - wydatki ponoszone na projektowanie, prowadzenie i ocenę szkoleń organizowanych przez Komisję w postaci kursów, seminariów i konferencji (koszt instruktorów/mówców oraz koszty ich podróży i utrzymania, materiały szkoleniowe),
  - koszt uczestnictwa w szkoleniach zewnętrznych i przystąpienia do organizacji branżowych,
  - wydatki związane z praktycznymi aspektami organizacji takich kursów oraz wykorzystaniem pomieszczeń i transportem oraz koszty wyżywienia i zakwaterowania dla uczestników kursów stacjonarnych,
  - wydatki szkoleniowe związane z publikacjami i informacją, tworzenie stron internetowych oraz zakup wyposażenia szkoleniowego, subskrypcje i licencje na nauczanie na odległość, książki, prasę i produkty multimedialne,
  - finansowanie pomocy szkoleniowych,



KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

**ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI** (ciąg dalszy)**XX 01 02** (ciąg dalszy)

## XX 01 02 11 (ciąg dalszy)

- następujące wydatki na systemy informatyczne i zarządzania:
  - rozwijanie i utrzymywanie w ramach kontraktu na systemy informatyczne i zarządzania,
  - nabycie kompletnych („pod klucz”) systemów informatycznych i zarządzania w zakresie zarządzania administracyjnego (personel, budżet, finanse, księgi itp.),
  - opracowania, dokumentacja i szkolenia powiązane z takimi systemami i zarządzaniem projektem,
  - zdobywanie umiejętności i wiedzy w zakresie technologii informatycznych dla wszystkich departamentów: jakości, bezpieczeństwa, technologii, metodologii rozwoju, zarządzania technologiami informatycznymi itp.,
  - wsparcie techniczne dla takich systemów oraz obsługa techniczna zapewniająca ich właściwe funkcjonowanie.

Środki te przeznaczone są na pokrycie poniższych wydatków w kontekście współpracy międzyinstytucjonalnej oraz działań i usług międzyinstytucjonalnych:

- następujące wydatki na szkolenia i dalsze szkolenie tłumaczy konferencyjnych:
  - wkład finansowy w projekty i programy organizowane w posiadających odpowiednie kwalifikacje uczelniach wyższych lub podyplomowych dla celów szkolenia tłumaczy konferencyjnych,
  - przydział grantów dla tłumaczy stażystów jako udział w kosztach szkolenia podyplomowego,
  - przydział grantów na studia celem umożliwienia tłumaczom nauczania się dodatkowych języków roboczych,
- wszelkie wydatki na technologie informatyczne Wspólnej Służby Tłumaczeń Ustnych i Konferencji, zwłaszcza wydatki na systemy informatyczne i zarządzania, automatykę biurową, komputery osobiste, serwery i związaną infrastrukturę, urządzenia peryferyjne (drukarki, skanery itp.), urządzenia biurowe (kopiarki, faksy, maszyny do pisania, dyktafony itp.) oraz wydatki ogólne na sieci, wsparcie, pomoc użytkownikom, szkolenia w zakresie technologii informatycznych oraz usuwanie,
- wydatki na organizację kursów językowych, zakup materiałów i dokumentacji oraz konsultacje ekspertów.

Środki te przeznaczone są także na sfinansowanie:

- badań dotyczących modelu finansowania projektów wysokiego ryzyka w odniesieniu do epidemii bydła,
- analizy wykonalności dotyczącej wprowadzenia systemu ubezpieczeń dla sektora rolnictwa,
- badania na temat rejestrów karnych,
- analizy wykonalności dotyczącej ustanowienia Europejskich Cywilnych Sił Pokojowych,
- badań dotyczących strat w dochodach wynikających z nadużyć związanych w szczególności z podatkiem VAT,
- badań dotyczących tendencji demograficznych, łącznie z zaleceniami dotyczącymi kroków politycznych,
- badań i przeprowadzenia analizy kosztów i korzyści stosowania biotechnologii i inżynierii genetycznej, w tym organizmów genetycznie zmodyfikowanych (GMO). Celem badań jest przeprowadzenie wszechstronnej oceny i analizy kosztów i korzyści, jak również ryzyka, jakie niesie ze sobą biotechnologia i inżynieria genetyczna, również w obszarze medycyny i rolnictwa, z uwzględnieniem strategii lizbońskiej, kryteriów kopenhaskich w zakresie ochrony środowiska i zrównoważonego rozwoju z Agendy 21,
- analizy wykonalności dotyczącej wprowadzenia funduszu gwarancyjnego dla sektora owocowo-warzywnego,
- badań na temat sposobów walki z przyczynami wymierania lasów w Unii Europejskiej,
- badania na temat wpływu ptaków migrujących na rozprzestrzenianie chorób zakaźnych,
- badania na temat żywności, produktów chemicznych i zdrowia,
- badania na temat dystrybucji zasobów wodnych w Unii Europejskiej oraz możliwych sposobów poprawy aktualnego stanu braku równowagi,
- badania na temat poprawy stosunków między bankami i przedsiębiorstwami w krajach UE,
- analizy wykonalności dotyczącej warunkowego dostępu do rynku/warunkowej ochrony zewnętrznej,
- badania dotyczącego określania konkurencyjności jednostek terytorialnych,
- badań dotyczących koegzystencji upraw transgenicznych oraz upraw tradycyjnych i/lub upraw naturalnych,

**ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI** (ciąg dalszy)**XX 01 02** (ciąg dalszy)

## XX 01 02 11 (ciąg dalszy)

- badania mającego na celu oszacowanie kosztów odnowy mieszkań w budynkach z płyt betonowych,
- badania na temat przemocy w rodzinie.

Najnowszy wniosek Komisji zmieniający istniejące rozporządzenie w sprawie procedury komitologii (COM(2002) 719) jest rozpatrywany od kilku lat. Komisja zmodyfikowała swoją propozycję w kwietniu 2004 r. (COM(2004) 324), ale Rada jeszcze nie podjęła decyzji w tej sprawie. W kilku procedurach legislacyjnych (wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2000/12/WE Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącą podejmowania i prowadzenia działalności przez instytucje kredytowe (COM(2004) 486), wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę Rady 93/6/EWG z dnia 15 marca 1993 r. w sprawie adekwatności kapitałowej firm inwestycyjnych i instytucji kredytowych (COM(2004) 486) itd.) kwestie związane z procedurą komitologii są źródłem poważnych problemów dla Parlamentu. Parlament Europejski i Rada powinny odgrywać taką samą rolę w nadzorowaniu władzy wykonawczej Komisji w celu wyeksponowania kompetencji ustawodawczych Parlamentu Europejskiego zgodnie z art. 251 Traktatu WE. W tym celu Parlament Europejski domaga się zmiany decyzji Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającej warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23).

W celu zachowania swoich uprawnień legislacyjnych Parlament Europejski powinien mieć możliwość cofnięcia uprawnień przekazanych Komisji oraz niedopuszczenia do wejścia w życie przepisów wykonawczych. Dlatego Parlament Europejski zwolni rezerwę:

- po trzymiesięcznym okresie umożliwiającym Parlamentowi sformułowanie oraz w razie potrzeby wyrażenie swojej opinii przy pełnej znajomości faktów na temat jakichkolwiek środków wykonawczych przedstawionych przez Komisję;
- pod warunkiem że stosowanie postanowień dyrektywy przewidującej przyjęcie przepisów technicznych i decyzji zostanie zawieszona po wyznaczonym okresie od momentu jej wejścia w życie. Na propozycję Komisji Parlament Europejski i Rada przedłużą ważność odpowiednich postanowień stosownie do procedury ustalonej w art. 251 Traktatu WE i w tym celu dokonają ich przeglądu przed wygaśnięciem okresu, o którym mowa powyżej.

Każdy dochód ze składek krajów kandydujących na udział w programach wspólnotowych, uwzględniony w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, może doprowadzić do udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego.

Dochód z wkładów państw EFTA do ogólnych kosztów wspólnoty zgodnie z art. 76 i 82 Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym stanowi podstawę udostępnienia dodatkowych środków, które mają zostać wprowadzone we właściwych pozycjach budżetowych, zgodnie z rozporządzeniem finansowym. Wysokość takich środków szacuje się na 1 067 000 EUR.

Dochody przeznaczone na ten cel, w myśl art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego, szacuje się na 2 264 400 EUR.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI (ciąg dalszy)

XX 01 02 (ciąg dalszy)

XX 01 02 12 Inne wydatki na zarządzanie przedstawicielstwami Wspólnoty

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
XX 01 02 12	Inne wydatki na zarządzanie przedstawicielstwami Wspólnoty				
XX 01 02 12 01	Wydatki na podróże służbowe, konferencje i cele reprezentacyjne	5	14 632 000	12 020 000	13 388 410,81
XX 01 02 12 02	Szkolenia specjalistyczne dla urzędników	5	1 001 000	1 265 000	950 167,05
	Pozycja XX 01 02 12 — Razem		15 633 000	13 285 000	14 338 577,86

*Uwagi*

W stosunku do pozycji 19 01 02 11, 20 01 02 11, 21 01 02 11 oraz 22 01 02 11, dotyczących przedstawicielstw Wspólnoty Europejskiej poza Wspólnotą i przedstawicielstw przy organizacjach międzynarodowych zlokalizowanych na terytorium Wspólnoty, środki te mają pokrywać:

- koszty różne i dodatki dla innego personelu,
- nabycie, zastąpienie, konserwację i konserwację urządzeń medycznych zainstalowanych w przedstawicielstwach,
- wydatki związane z kosztami badań medycznych urzędników, łącznie z analizami i testami wykonanymi w ramach takich badań, aktywność kulturalną i inicjatywy wspierające kontakty towarzyskie,
- wydatki poniesione na doszkalanie i ponowne szkolenie (kursy językowe, kursy indukcyjne dla nowych pracowników, kursy rozwijające umiejętności pracowników, informacje o korzystaniu z nowych technologii, seminaria i kursy szkoleniowe w zakresie przetwarzania danych oraz procedur dyplomatycznych),
- zakup niezbędnych urządzeń i dokumentacji oraz koszt analizy operacji i struktur departamentu,
- stały dodatek dla urzędników regularnie ponoszących koszty reprezentacyjne związane z ich obowiązkami oraz zwrot kosztów ponoszonych przez urzędników Komisji upoważnionych do reprezentowania Komisji w interesie służby i w związku z pełnionymi obowiązkami (w przypadku przedstawicielstw na terytorium Wspólnoty część kosztów zakwaterowania jest pokrywana ze stałych dodatków na reprezentację),
- wydatki dotyczące kosztów transportu, wypłata diet dziennych związanych z misjami jak również koszty dodatkowe lub wyjątkowe poniesione w celu wykonania misji przez urzędników i inny personel Komisji.

Dochody przeznaczone na ten cel, w myśl art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego, szacuje się na 17 000 EUR.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

KOMISJA

## TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

## ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI (ciąg dalszy)

## XX 01 03 Wydatki na budynki i koszty pochodne

## XX 01 03 01 Wydatki Komisji na budynki i koszty pochodne

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
XX 01 03 01	Wydatki Komisji na budynki i koszty pochodne				
XX 01 03 01 01	Nabywanie i wynajem budynków	5	228 424 000	206 771 000	157 554 844,27
XX 01 03 01 02	Wydatki pochodne związane z budynkami	5	108 787 000	95 725 000	104 407 912,39
XX 01 03 01 03	Wyposażenie i meble	5	79 221 000	77 783 238	87 658 702,48
XX 01 03 01 04	Wydatki na usługi i inne koszty operacyjne	5	49 790 000	45 801 065	59 033 677,80
	Pozycja XX 01 03 01 — Razem		466 222 000	426 080 303	408 655 136,94

## Uwagi

Środki te mają uwzględniać następujące wydatki ponoszone na terytorium Wspólnoty:

- czynsz i czynsz dzierżawny związany z zajmowanymi budynkami lub ich częścią oraz wynajmem sal konferencyjnych, magazynów, garaży oraz parkingów,
- koszty zakupu lub leasingu budynków,
- budowa budynków,
- składki ubezpieczeniowe dla budynków lub ich części zajmowanych przez instytucję,
- opłaty za wodę, gaz, prąd i ogrzewanie,
- koszty utrzymania, wyliczone na podstawie obecnych kontraktów, dla pomieszczeń, wind, centralnego ogrzewania, urządzeń klimatyzacyjnych itp.; wydatki na regularne sprzątanie, łącznie z zakupem produktów służących do konserwacji, mycia, prania i czyszczenia chemicznego itp., odmalowanie, naprawy i produkty wykorzystywane przez warsztaty konserwacji (przed zawarciem lub odnowieniem umów na kwoty przekraczające 300 000 EUR, mając na względzie racjonalizację wydatków, Komisja powinna przeprowadzić konsultacje z innymi instytucjami w przedmiocie warunków (cena, waluta, indeksacja, czas trwania, inne) uzyskanych przez każdą z nich przy zawieraniu podobnych umów),
- wydatki na segregację, składowanie i usuwanie odpadów,
- przeróbki w budynkach, np. zmiany w podziale na pomieszczenia, zmiany w instalacjach technicznych i inne roboty specjalistyczne w zakresie zamków, urządzeń elektrycznych, hydrauliki, malowania, pokryć podłogowych itp. oraz koszt zmian w okablowaniu łącznie z osprzętem, oraz koszt niezbędnego wyposażenia (przed zawarciem lub odnowieniem umów na kwoty przekraczające 300 000 EUR, mając na względzie racjonalizację wydatków, Komisja powinna przeprowadzić konsultacje z innymi instytucjami w przedmiocie warunków (cena, waluta, indeksacja, czas trwania, inne) uzyskanych przez każdą z nich przy zawieraniu podobnych umów),
- wydatki na fizyczne i materialne zabezpieczenie osób i własności, zwłaszcza umowy na ochronę budynków, umowy na utrzymanie bezpieczeństwa instalacji oraz zakup urządzeń drobnych (przed zawarciem lub odnowieniem umów na kwoty przekraczające 300 000 EUR, mając na względzie racjonalizację wydatków, Komisja powinna przeprowadzić konsultacje z innymi instytucjami w przedmiocie warunków (cena, waluta, indeksacja, czas trwania, inne) uzyskanych przez każdą z nich przy zawieraniu podobnych umów),
- wydatki na BHP osób w pracy, zwłaszcza zakup, wynajem i utrzymanie sprzętu przeciwpożarowego, wymiana wyposażenia straży pożarnej oraz koszty statutowej inspekcji (przed zawarciem lub odnowieniem umów na kwoty przekraczające 300 000 EUR mając na względzie racjonalizację wydatków, Komisja powinna przeprowadzić konsultacje z innymi instytucjami w przedmiocie warunków (cena, waluta, indeksacja, czas trwania, inne) uzyskanych przez każdą z nich przy zawieraniu podobnych umów),
- opłaty za konsultacje prawne, finansowe i techniczne przed nabyciem, wynajęciem lub budową budynków,
- inne wydatki związane z budynkami, zwłaszcza opłaty za zarządzanie budynkami z wieloma najemcami, koszty nadzoru pomieszczeń oraz opłaty za media (czyszczenie i utrzymanie ulic, zbiórka śmieci itp.),

KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

**ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI** *(ciąg dalszy)***XX 01 03** *(ciąg dalszy)*XX 01 03 01 *(ciąg dalszy)*

- pomoc techniczna odnośnie do większych operacji związanych z wyposażaniem pomieszczeń,
- zakup, wynajem lub leasing, utrzymanie, naprawy, instalowanie i odnawianie urządzeń technicznych i instalacji, w szczególności:
  - urządzenia (łącznie z kopiarkami) służące do tworzenia, odtwarzania i archiwizowania dokumentów niezależnie od formy (papier, format elektroniczny itp.),
  - urządzenia audiowizualne, biblioteczne i do celów tłumaczeń (kabiny, słuchawki i zestawy elektroniczne do tłumaczenia symultanicznego itp.),
  - wyposażenie kuchni i restauracji,
  - różne narzędzia dla warsztatów budowlanych i utrzymania,
  - urządzenia dla osób niepełnosprawnych,
  - jak również opracowania, dokumentacje i szkolenia związane z takimi urządzeniami (przed zawarciem lub odnowieniem umów na kwoty przekraczające 300 000 EUR, mając na względzie racjonalizację wydatków, Komisja powinna przeprowadzić konsultacje z innymi instytucjami w przedmiocie warunków (cena, waluta, indeksacja, czas trwania, inne) uzyskanych przez każdą z nich przy zawieraniu podobnych umów),
- zakup, wynajem, utrzymanie i naprawy mebli, a w szczególności:
  - zakup mebli biurowych i specjalnych, łącznie z meblami ergonomicznymi, półkami dla archiwów itp.,
  - wymiana mebli zużytych i popsutych,
  - specjalne urządzenia dla bibliotek (rejstry, regały, katalogi itp.),
  - wyposażenie dla kantyn i restauracji,
  - wynajem mebli,
  - koszty utrzymania i naprawy mebli (przed zawarciem lub odnowieniem umów na kwoty przekraczające 300 000 EUR, mając na względzie racjonalizację wydatków, Komisja powinna przeprowadzić konsultacje z innymi instytucjami w przedmiocie warunków (cena, waluta, indeksacja, czas trwania, inne) uzyskanych przez każdą z nich przy zawieraniu podobnych umów),
- zakup, wynajem, utrzymanie i naprawy pojazdów, w szczególności:
  - zakupy nowych pojazdów,
  - wymiana pojazdów, które w danym roku osiągnęły przebieg uzasadniający ich wymianę,
  - koszt krótko- lub długookresowego wynajmu samochodów, kiedy zapotrzebowanie przekracza możliwości floty własnej,
  - koszt utrzymania, naprawy i ubezpieczenia pojazdów służbowych (paliwo, smary, opony, hydraulika, materiały różne, części zamienne, narzędzia itp.),
  - różne ubezpieczenia (w szczególności OC i ubezpieczenie na wypadek kradzieży) oraz koszty ubezpieczenia, o których mowa w art. 75 rozporządzenia finansowego,
- wydatki na sprzęt roboczy, w szczególności:
  - zakup uniformów dla gońców i kierowców,
  - zakup i czyszczenie ubrań roboczych dla personelu warsztatów i osób pracujących w miejscach wymagających odzieży ochronnej wskutek złej pogody, nadmiernego zużycia i zabrudzenia,
  - zakup lub zwrot kosztów wszelkich niezbędnych urządzeń zgodnie z dyrektywami 89/391/EWG i 90/270/EWG,
- przeniesienia i reorganizacje departamentów oraz obsługa (odbior dostaw, magazynowanie, dostarczanie) urządzeń, mebli i materiałów biurowych,
- inne wydatki operacyjne, takie jak:
  - wydatki na wyposażenie budynków w urządzenia telekomunikacyjne, zwłaszcza zakup, wynajem, instalacja i utrzymanie centralek i rozdzielaczy telefonicznych, systemów audio i wideokonferencyjnych, interkomu i telefonii komórkowej, oraz wydatki na sieci danych (urządzenia i utrzymanie) wraz z usługami pochodnymi (zarządzanie, pomoc, dokumentacja, instalacja i usunięcie),

**ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI** (ciąg dalszy)**XX 01 03** (ciąg dalszy)

## XX 01 03 01 (ciąg dalszy)

- zakup, wynajem lub leasing komputerów, terminali, minikomputerów, urządzeń peryferyjnych, połączeniowych wraz z niezbędnym oprogramowaniem,
- zakup, wynajem lub leasing urządzeń służących do prezentacji informacji w formie wydruku, np. drukarki, faksy, kopiarki, skanery i mikro kopiarki,
- zakup, wynajem lub leasing maszyn do pisania, procesorów tekstu lub innych elektronicznych urządzeń biurowych,
- instalacja, konfiguracja, utrzymanie, opracowania, dokumentacja oraz materiały eksploatacyjne związane z takimi urządzeniami,
- finansowanie rozwijania i korzystania ze strony internetowej Europa: Europa to wspólny serwer dla wszystkich instytucji europejskich umożliwiając wszystkim obywatelom Europy, niezależnie od miejsca zamieszkania, uzyskanie pełnej informacji *on-line* o celach Unii Europejskiej, strukturze jej instytucji, ich aktualnej i przyszłej polityce. Ma ona za zadanie służyć także jako skrzynka kontaktowa, umożliwiając obywatelom komunikację z różnymi instytucjami. W odpowiednim czasie zainteresowane departamenty będą wysyłać Parlamentowi Europejskiemu raporty na temat działalności strony Europa, łącznie ze stronami międzyinstytucjonalnymi oraz rozwijania skrzynki pocztowej oraz pomocy, jaką ona stanowi dla posłów do Parlamentu Europejskiego w ich komunikowaniu się ze społeczeństwem (informacje merytoryczne),
- wydatki na działalność restauracji, kafeiterii i kantyn, a zwłaszcza koszty utrzymania urządzeń i zakupu różnych materiałów, wydatki na bieżące konwersje i odnowienie urządzeń oraz znaczące wydatki na konwersję i odnowienie, które powinny być wyraźnie oddzielone od bieżących konwersji, napraw i odnowienia urządzeń i materiałów,
- wydatki na tworzenie i rozwijanie strony intranetowej Komisji (Intracomm) oraz publikacje tygodnika *Commission en direct*,
- koszty subskrypcji i dostępu do elektronicznych serwisów informacyjnych i zewnętrznych baz danych oraz nabywania mediów elektronicznych (CD-ROM-ów itp.),
- szkolenie i wsparcie niezbędne dla uzyskania dostępu do takich informacji,
- koszty zakupu papieru, kopert, materiałów biurowych oraz materiałów do drukowania oraz niektóre zlecenia drukowania na rzecz firm zewnętrznych,
- opłaty pocztowe i kurierskie za przesyłki zwykle, publikacje i raporty, przesyłane drogą powietrzną, morską lub kolejową oraz przesyłki wewnętrzne Komisji,
- opłaty subskrypcyjne oraz koszty komunikacji kablowej lub radiowej (telefonii stacjonarna i mobilna, teleks, telegraf, telewizja, telekonferencje i wideokonferencje), wydatki na sieci transmisji danych, usługi teleautomatyczne itp. oraz zakup książek telefonicznych,
- koszt połączenia łączy telefonicznych i komputerowych oraz międzynarodowych linii przesyłowych między biurami Wspólnoty,
- wsparcie techniczne i logistyczne, szkolenie i inne działania ogólne związane z urządzeniami komputerowymi i oprogramowaniem, ogólne szkolenie komputerowe, subskrypcje na dokumentację techniczną, w formie papierowej bądź elektronicznej itp., zewnętrzny personel operacyjny, usługi biurowe, składki na rzecz organizacji międzynarodowych itp., opracowania w zakresie bezpieczeństwa i zapewnienia jakości odnośnie do urządzeń komputerowych i oprogramowania,
- wydatki na centrum komputerowe:
  - zakup, wynajem lub leasing komputerów, urządzeń peryferyjnych i oprogramowania dla centrum komputerowego oraz koszty zaplecza,
  - utrzymanie, wsparcie, opracowania, dokumentacja, szkolenie i materiały związane z takimi urządzeniami oraz zewnętrzny personel operacyjny,
  - rozwijanie i utrzymywanie, w ramach kontraktu, niezbędnego oprogramowania dla obsługi centrum komputerowego.

Środki na pokrycie równoważnych wydatków odnośnie do badań zostały umieszczone w różnych pozycjach artykułu 01 05 odpowiednich tytułów.



KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

## ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI (ciąg dalszy)

## XX 01 03 (ciąg dalszy)

## XX 01 03 01 (ciąg dalszy)

Środki te pokrywają wydatki poniesione na terytorium Wspólnoty, oprócz biur na terytorium Wspólnoty (dla których wydatki ujęto w pozycji 16 01 03 02).

Dochód z wkładów państw EFTA do ogólnych kosztów Wspólnoty zgodnie z art. 76 i 82 Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym stanowi podstawę udostępnienia dodatkowych środków, które mają zostać wprowadzone we właściwych pozycjach budżetowych, zgodnie z rozporządzeniem finansowym. Wysokość takich środków szacuje się na 760 000 EUR.

Dochody przeznaczone na ten cel, w myśl art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego, szacuje się na 3 398 000 EUR.

*Podstawa prawna*

Dyrektywa Rady 89/391/EWG z dnia 12 czerwca 1989 r. w sprawie wprowadzenia środków w celu poprawy bezpieczeństwa i zdrowia pracowników w miejscu pracy (Dz.U. L 183 z 29.6.1989, str. 1), zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

Dyrektywa Rady 90/270/EWG z dnia 29 maja 1990 r. w sprawie minimalnych wymagań w dziedzinie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia przy pracy z urządzeniami wyposażonymi w monitory ekranowe (piąta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG) (Dz.U. L 156 z 21.6.1990, str. 14).

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

## XX 01 03 02 Wydatki przedstawicielstw Wspólnoty na budynki i koszty pochodne

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
XX 01 03 02	Wydatki przedstawicielstw Wspólnoty na budynki i koszty pochodne				
XX 01 03 02 01	Nabywanie, wynajem i koszty pochodne	5	84 844 000	79 360 000	72 102 821,85
XX 01 03 02 02	Sprzęt, meble, materiały i usługi	5	38 965 000	36 353 000	39 151 807,38
	Pozycja XX 01 03 02 — Razem		123 809 000	115 713 000	111 254 629,23

*Uwagi*

W stosunku do pozycji 19 01 03 02, 20 01 03 02, 21 01 03 02 oraz 22 01 03 02, dotyczących przedstawicielstw Wspólnoty Europejskiej poza Wspólnotą i przedstawicielstw przy organizacjach międzynarodowych zlokalizowanych na terytorium Wspólnoty, środki te mają pokrywać:

- odnośnie do czynszu i innych opłat związanych z budynkami dla przedstawicielstw poza Wspólnotą:
  - wszystkie budynki lub ich części zajmowane przez biura przedstawicielstw poza Wspólnotą lub przez urzędników pracujących na stanowiskach poza Wspólnotą: czynsze i podatki, składki ubezpieczeniowe, przemeblowanie i większe naprawy, rutynowe wydatki związane z zabezpieczeniem osób i towarów (maszyny szyfrujące, sejfy, kraty okienne itp.),
  - wszystkie budynki lub ich części zajmowane przez biura przedstawicielstw poza Wspólnotą oraz miejsce zamieszkania delegatów: rachunki za wodę, gaz, prąd i paliwo, utrzymanie i naprawy, obsługa, przemeblowanie i inne wydatki rutynowe (podatki lokalne na utrzymanie dróg i zbiórkę śmieci oraz zakup znaków i drogowiskazów),



**ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI** *(ciąg dalszy)***XX 01 03** *(ciąg dalszy)*XX 01 03 02 *(ciąg dalszy)*

- odnośnie do czynszu i innych opłat związanych z budynkami na terytorium Wspólnoty:
  - wszystkie budynki lub ich części zajmowane przez biura przedstawicielstw: czynsz; rachunki za wodę, gaz, prąd i ogrzewanie; składki ubezpieczeniowe; utrzymanie i naprawy; przemeblowanie i większe naprawy; wydatki związane z zapewnieniem bezpieczeństwa, zwłaszcza kontrakty na dozór oraz wynajem i napełnianie gaśnic; zakup i utrzymanie sprzętu przeciwpożarowego oraz wymiana sprzętu ochotniczych straży pożarnych; koszt inspekcji statutowych itp.,
  - budynki lub ich części zajmowane przez urzędników: zwrot wydatków na zabezpieczenie miejsca zamieszkania,
- wydatki poniesione na nabycie działek budowlanych i budynków (zakup lub leasing) lub budowę biur lub innych pomieszczeń, łącznie z kosztami opracowań wstępnych i opłatami,
- zakup, najem, leasing, utrzymanie i naprawa mebli i wyposażenia, w szczególności odnośnie do urządzeń audiowizualnych i drukujących, wyposażenia archiwum, biblioteki, zaplecza translatorskiego i urządzeń specjalistycznych (kopiarki, czytniko-drukarki, faksy itp.), jak też nabycie dokumentacji i materiałów eksploatacyjnych dla takich urządzeń,
- zakup, utrzymanie i naprawy wyposażenia technicznego, takiego jak generatory, klimatyzatory, itp., oraz instalacja urządzeń dla zaplecza socjalnego w przedstawicielstwach,
- zakup, wymiana, najem, leasing, utrzymanie i naprawy pojazdów, łącznie z narzędziami,
- składki na ubezpieczenie pojazdów,
- zakup książek, dokumentów i innych publikacji nieregularnych, łącznie z aktualizacjami, oraz prenumerata gazet, magazynów i publikacji różnych, koszt bindowania i inne koszty zabezpieczenia magazynów,
- subskrypcje wiadomości agencyjnych,
- zakup papieru, kopert, materiałów biurowych oraz materiałów do powielania oraz niektóre zadania drukowania zlecane firmom zewnętrznym,
- transport i odprawa celna urządzeń, zakup i czyszczenie uniformów dla gości, kierowców itp., różne ubezpieczenia (w szczególności od odpowiedzialności cywilnej i kradzieży), wydatki na spotkania wewnętrzne (napoje, posiłki serwowane podczas okazji specjalnych), koszt uczestnictwa w konferencjach i sympozjach, subskrypcje stowarzyszeń naukowych i branżowych,
- koszt opracowań, badań i konsultacji związanych z działalnością administracyjną przedstawicielstw oraz inne wydatki bieżące niewymienione w innych pozycjach niniejszego artykułu,
- opłaty pocztowe i kurierskie za przesyłki, publikacje i raporty, a także inne przesyłki przesyłane drogą powietrzną, morską lub kolejową,
- koszt bagażu dyplomatycznego,
- wszystkie wydatki na umeblowanie i wyposażenie rezydencji udostępnionych urzędnikom,
- zakup, wynajem lub leasing urządzeń do przetwarzania danych (komputerów, terminali, minikomputerów, urządzeń peryferyjnych, urządzeń połączeniowych) wraz z odpowiednim oprogramowaniem,
- zakup, wynajem lub leasing urządzeń do powielania informacji na papierze, jak drukarki czy skanery,
- zakup, wynajem lub leasing centralek i łącznic telefonicznych oraz urządzeń do transmisji danych wraz z odpowiednim oprogramowaniem,
- opłaty abonamentowe i koszty stałe sieci komunikacji kablowej lub radiowej (telefon, telegraf, teleks, faks), wydatki na sieci transmisji danych, usługi telematyczne itp., oraz na zakup książek telefonicznych,

KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

**ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI** (ciąg dalszy)**XX 01 03** (ciąg dalszy)

## XX 01 03 02 (ciąg dalszy)

— koszt instalacji, konfiguracji, utrzymania, wsparcia, pomocy, dokumentacji i materiałów eksploatacyjnych dla takich urzędzeń,

— wszelkie wydatki na aktywne operacje zabezpieczające w przedstawicielstwach w sytuacjach krytycznych.

Dochody przeznaczone na ten cel, w myśl art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego, szacuje się na 1 180 000 EUR.

Podstawa prawna

Regulamin pracownicy urzędników Wspólnot Europejskich.

**XX 01 05 Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w dziedzinie pośrednich badań naukowych**

XX 01 05 01 Wynagrodzenia i świadczenia dla członków personelu czynnie zatrudnionego w dziedzinie pośrednich badań naukowych

Dane liczbowe (Środki niezróżnicowane)

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
182 760 000	174 367 000	162 705 889,—

Uwagi

Poniższe uwagi odnoszą się do wszystkich obszarów działalności (przedsiębiorstwa, energia i transport, badania, społeczeństwo informacyjne i media oraz rybołówstwo) zaangażowanych w działania pośrednie w ramach szóstego ramowego programu badań.

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z personelem objętym regulaminem pracowniczym, zajmującym stanowiska w zatwierdzonym planie zakładowym i zaangażowanym w działania pośrednie w ramach programów nuklearnych i innych niż nuklearne.

Podział środków na wydatki na personel jest następujący:

Program	Środek
Program ramowy (nuklearny)	32 018 000
Program ramowy (nienuklearny)	150 742 000
Razem	182 760 000

Podstawa prawna

Decyzja Rady 2002/668/Euratom z dnia 3 czerwca 2002 r. dotycząca szóstego programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) dla badań jądrowych i działań szkoleniowych, przyczyniającego się także do utworzenia Europejskiej Przestrzeni Badawczej (2002–2006) (Dz.U. L 232 z 29.8.2002, str. 34), zmieniona decyzją 2004/444/Euratom (Dz.U. L 127 z 29.4.2004, str. 112).

Decyzja nr 1513/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. dotycząca szóstego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji, przyczyniającego się do utworzenia Europejskiej Przestrzeni Badawczej i innowacji (2002–2006) (Dz.U. L 232 z 29.8.2002, str. 1), zmieniona decyzją nr 786/2004/WE (Dz.U. L 138 z 30.4.2004, str. 7).

Decyzja Rady 2002/834/WE z dnia 30 września 2002 r. przyjmująca szczegółowy program w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji: „Integrowanie i wzmacnianie Europejskiej Przestrzeni Badawczej” (2002–2006) (Dz.U. L 294 z 29.10.2002, str. 1).

Decyzja Rady 2002/835/WE z dnia 30 września 2002 r. przyjmująca program szczegółowy badań, rozwoju technologicznego i demonstracji: „Strukturyzacja Europejskiej Przestrzeni Badawczej” (2002–2006) (Dz.U. L 294 z 29.10.2002, str. 44).

Decyzja Rady 2002/837/Euratom z dnia 30 września 2002 r. przyjmująca program szczegółowy (Euratom) badań i szkoleń w zakresie energii jądrowej (2002–2006) (Dz.U. L 294 z 29.10.2002, str. 74).

KOMISJA

## TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

## ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI (ciąg dalszy)

## XX 01 05 (ciąg dalszy)

## XX 01 05 02 Personel zewnętrzny w dziedzinie pośrednich badań naukowych

Dane liczbowe (Środki nieodróżnicowane)

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
42 967 000	43 338 000	42 485 450,46

## Uwagi

Poniższe uwagi odnoszą się do wszystkich obszarów działalności (przedsiębiorstwa, energia i transport, badania, społeczeństwo informacyjne i media oraz rybołówstwo) zaangażowanych w działania pośrednie w ramach szóstego ramowego programu badań.

Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków na personel zewnętrzny dla całego zarządzania działalnością badawczą w formie działań pośrednich w ramach programów nuklearnych i innych niż nuklearne.

Podział środków na wydatki na personel jest następujący:

Program	Środek
Program ramowy (nuklearny)	1 509 000
Program ramowy (nienuklearny)	41 458 000
Razem	42 967 000

## Podstawa prawna

Decyzja Rady 2002/668/Euratom z dnia 3 czerwca 2002 r. dotycząca szóstego programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) dla badań jądrowych i działań szkoleniowych, przyczyniającego się także do utworzenia Europejskiej Przestrzeni Badawczej (2002–2006) (Dz.U. L 232 z 29.8.2002, str. 34), zmieniona decyzją 2004/444/Euratom (Dz.U. L 127 z 29.4.2004, str. 112).

Decyzja nr 1513/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. dotycząca szóstego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji, przyczyniającego się do utworzenia Europejskiej Przestrzeni Badawczej i innowacji (2002–2006) (Dz.U. L 232 z 29.8.2002, str. 1), zmieniona decyzją nr 786/2004/WE (Dz.U. L 138 z 30.4.2004, str. 7).

Decyzja Rady 2002/834/WE z dnia 30 września 2002 r. przyjmująca szczegółowy program w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji: „Integrowanie i wzmacnianie Europejskiej Przestrzeni Badawczej” (2002–2006) (Dz.U. L 294 z 29.10.2002, str. 1).

Decyzja Rady 2002/834/WE z dnia 30 września 2002 r. przyjmująca program szczegółowy badań, rozwoju technologicznego i demonstracji: „Strukturyzacja Europejskiej Przestrzeni Badawczej” (2002–2006) (2002/835/WE) (Dz.U. L 294 z 29.10.2002, str. 44).

Decyzja Rady 2002/837/Euratom z dnia 30 września 2002 r. przyjmująca program szczegółowy (Euratom) badań i szkoleń w zakresie energii jądrowej (2002–2006) (Dz.U. L 294 z 29.10.2002, str. 74).

## XX 01 05 03 Inne wydatki na zarządzanie w ramach pośrednich badań naukowych

Dane liczbowe (Środki nieodróżnicowane)

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
79 779 000	72 310 000	66 835 648,93

## Uwagi

Poniższe uwagi odnoszą się do wszystkich obszarów działalności (przedsiębiorstwa, energia i transport, badania, społeczeństwo informacyjne i media oraz rybołówstwo) zaangażowanych w działania pośrednie w ramach szóstego ramowego programu badań.

KOMISJA

TYTUŁ XX — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI

ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM DZIAŁALNOŚCI (ciąg dalszy)

XX 01 05 (ciąg dalszy)

XX 01 05 03 (ciąg dalszy)

Środki te są przeznaczone na pokrycie innych wydatków administracyjnych dla całego zarządzania działalnością badawczą w formie działań pośrednich w ramach programów nuklearnych i innych niż nuklearne.

Podział środków na wydatki na personel jest następujący:

Program	Środek
Program ramowy (nuklearny)	6 019 000
Program ramowy (nienuklearny)	73 760 000
Razem	79 779 000

Podstawa prawna

Decyzja Rady 2002/668/Euratom z dnia 3 czerwca 2002 r. dotycząca szóstego programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) dla badań jądrowych i działań szkoleniowych, przyczyniającego się także do utworzenia Europejskiej Przestrzeni Badawczej (2002–2006) (Dz.U. L 232 z 29.8.2002, str. 34), zmieniona decyzją 2004/444/Euratom (Dz.U. L 127 z 29.4.2004, str. 112).

Decyzja nr 1513/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. dotycząca szóstego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji, przyczyniającego się do utworzenia Europejskiej Przestrzeni Badawczej i innowacji (2002–2006) (Dz.U. L 232 z 29.8.2002, str. 1), zmieniona decyzją nr 786/2004/WE (Dz.U. L 138 z 30.4.2004, str. 7).

Decyzja Rady 2002/834/WE z dnia 30 września 2002 r. przyjmująca szczegółowy program w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji: „Integrowanie i wzmacnianie Europejskiej Przestrzeni Badawczej” (2002–2006) (Dz.U. L 294 z 29.10.2002, str. 1).

Decyzja Rady 2002/835/WE z dnia 30 września 2002 r. przyjmująca program szczegółowy badań, rozwoju technologicznego i demonstracji: „Strukturyzacja Europejskiej Przestrzeni Badawczej” (2002–2006) (Dz.U. L 294 z 29.10.2002, str. 44).

Decyzja Rady 2002/837/Euratom z dnia 30 września 2002 r. przyjmująca program szczegółowy (Euratom) badań i szkoleń w zakresie energii jądrowej (2002–2006) (Dz.U. L 294 z 29.10.2002, str. 74).